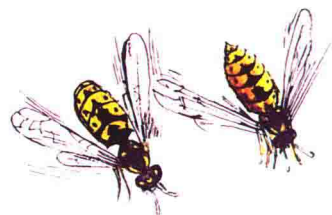
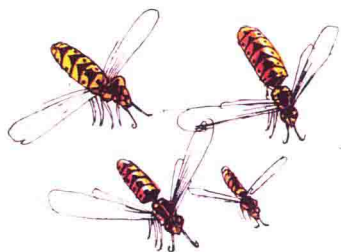


# 巨大的 果酱 三明治

[英] 约翰·弗农·洛德  
[美] 珍妮特·布洛维◎著  
筱 晓◎译







# 巨大的 果酱 三明治

〔英〕约翰·弗农·洛德 〔美〕珍妮特·布洛维◎著 筱 晓◎译

 北京科学技术出版社

Copyright © John Vernon Lord 1972  
First published as THE GIANT JAM SANDWICH  
Simplified Chinese Translation Copyright © 2018 by Beijing Science and Technology Publishing Co., Ltd.

著作权合同登记号 图字：01-2018-2751

### 图书在版编目 ( CIP ) 数据

巨大的果酱三明治 / (英) 约翰·弗农·洛德, (美) 珍妮特·布洛维著; 筱晓译. — 北京: 北京科学技术出版社, 2018.11  
书名原文: The Giant Jam Sandwich  
ISBN 978-7-5304-9751-7

I. ①巨… II. ①约… ②珍… ③筱… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ① I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 167362 号

### 巨大的果酱三明治

作 者: [英] 约翰·弗农·洛德 [美] 珍妮特·布洛维

译 者: 筱 晓

### 小贝壳绘本馆

### 出 品

出版人: 曾庆宇

策划编辑: 樊文静 责任编辑: 樊川燕

图文制作: 天露霖 责任印制: 张 良

出版发行: 北京科学技术出版社

社 址: 北京西直门南大街16号 邮政编码: 100035

电话传真: 0086-10-66135495 (总编室) 0086-10-66161952 (发行部传真)

网 址: www.bkydw.cn 电子信箱: bjkj@bjkjpress.com

印 刷: 北京捷迅佳彩印刷有限公司

经销: 新华书店

开 本: 889mm×1122mm 1/16 印 张: 2

版 次: 2018年11月第1版 印 次: 2018年11月第1次印刷

ISBN 978-7-5304-9751-7/I · 750

定价: 39.00元



京科版图书, 版权所有, 侵权必究。

京科版图书, 印装差错, 负责退换。



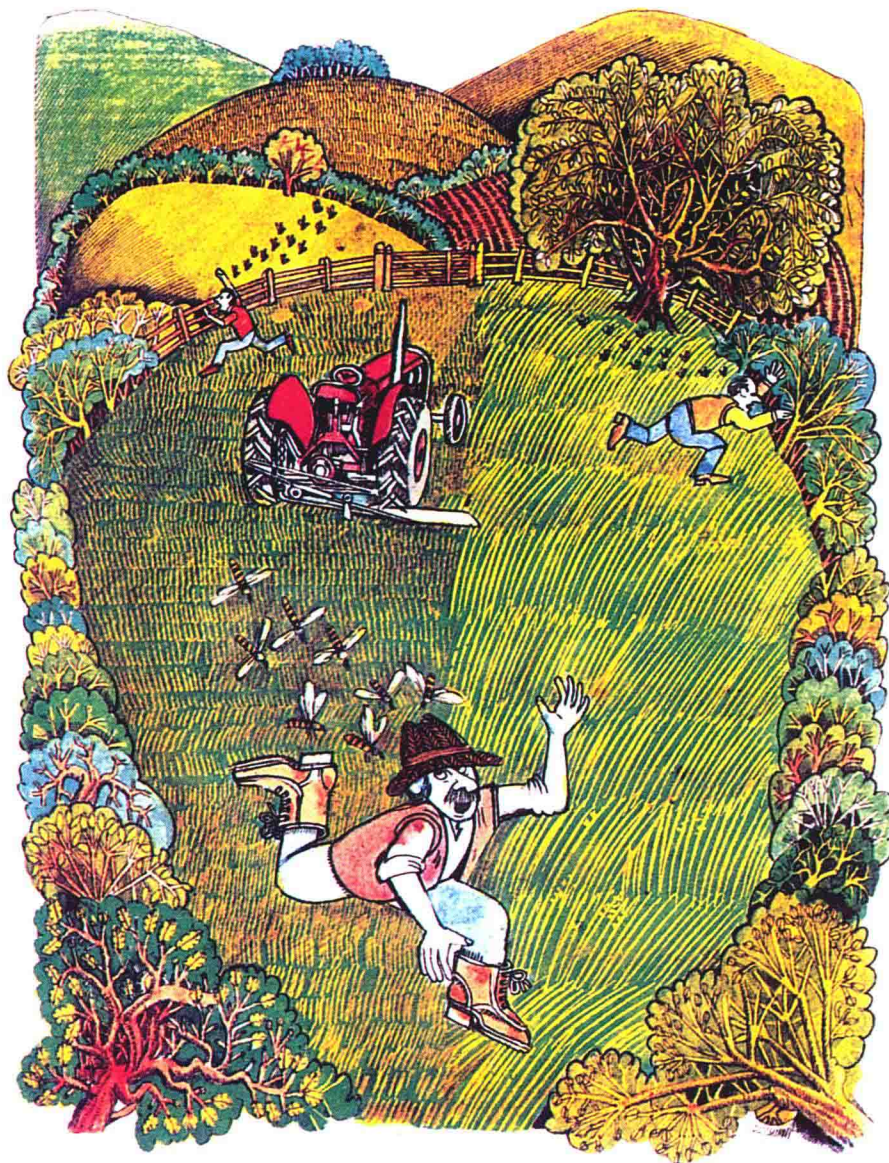


在一个炎热的夏天，  
四百万只黄蜂涌入了痒痒村。



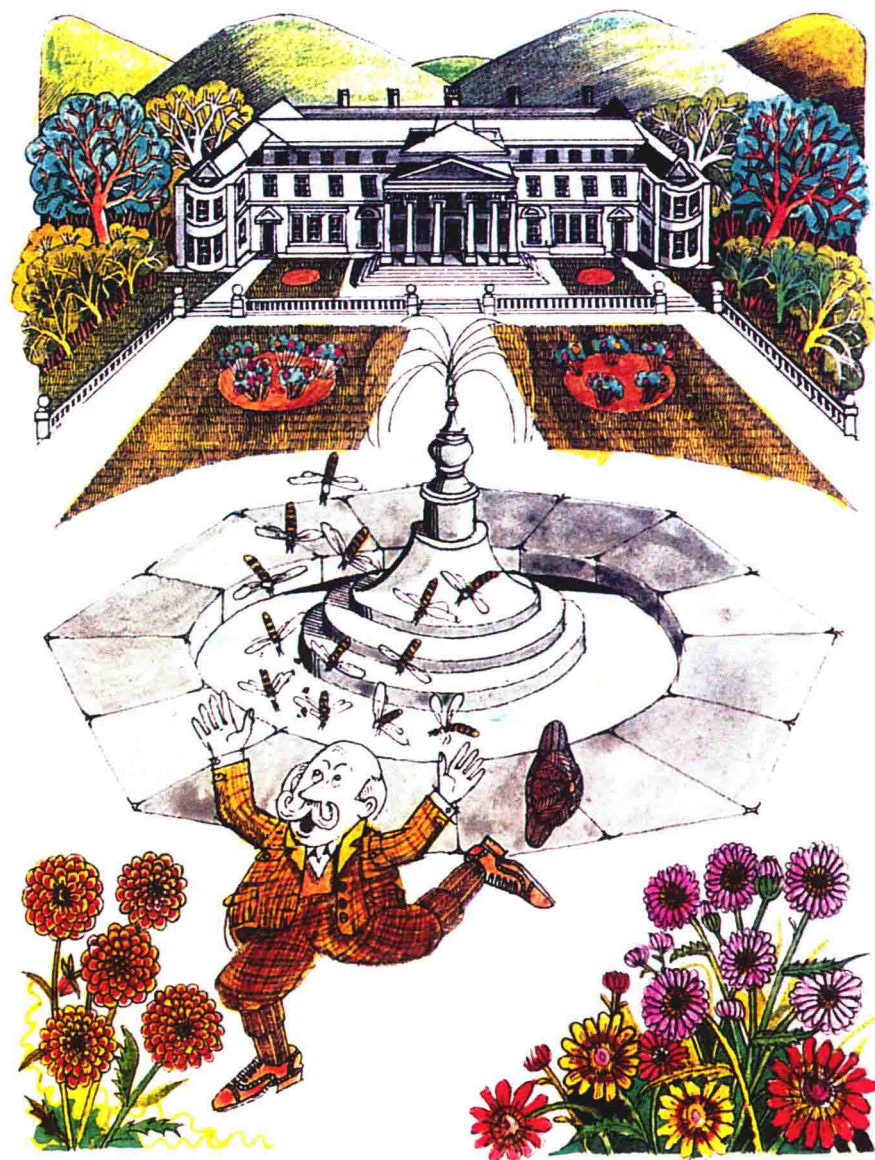


它们赶跑了野餐的人，

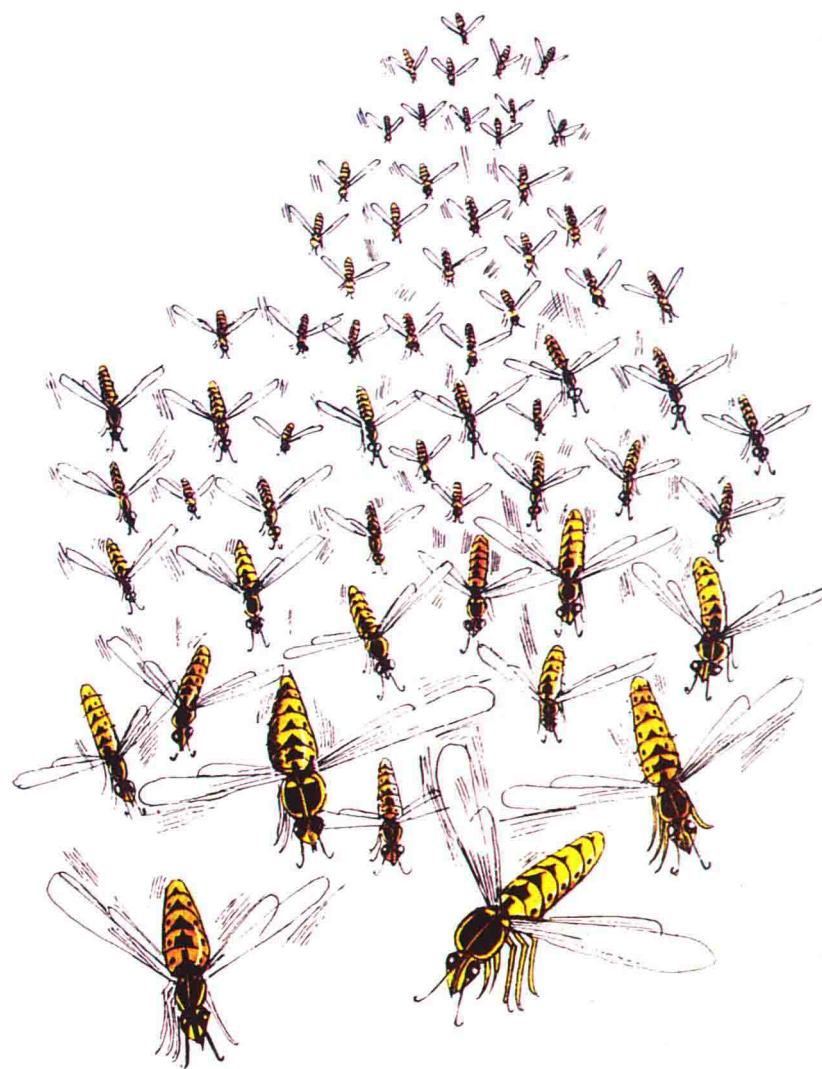


还将农夫逐出了稻田。





它们叮咬斯韦尔先生的大光头；



一边猛冲，一边嗡嗡叫，一边享受美食。



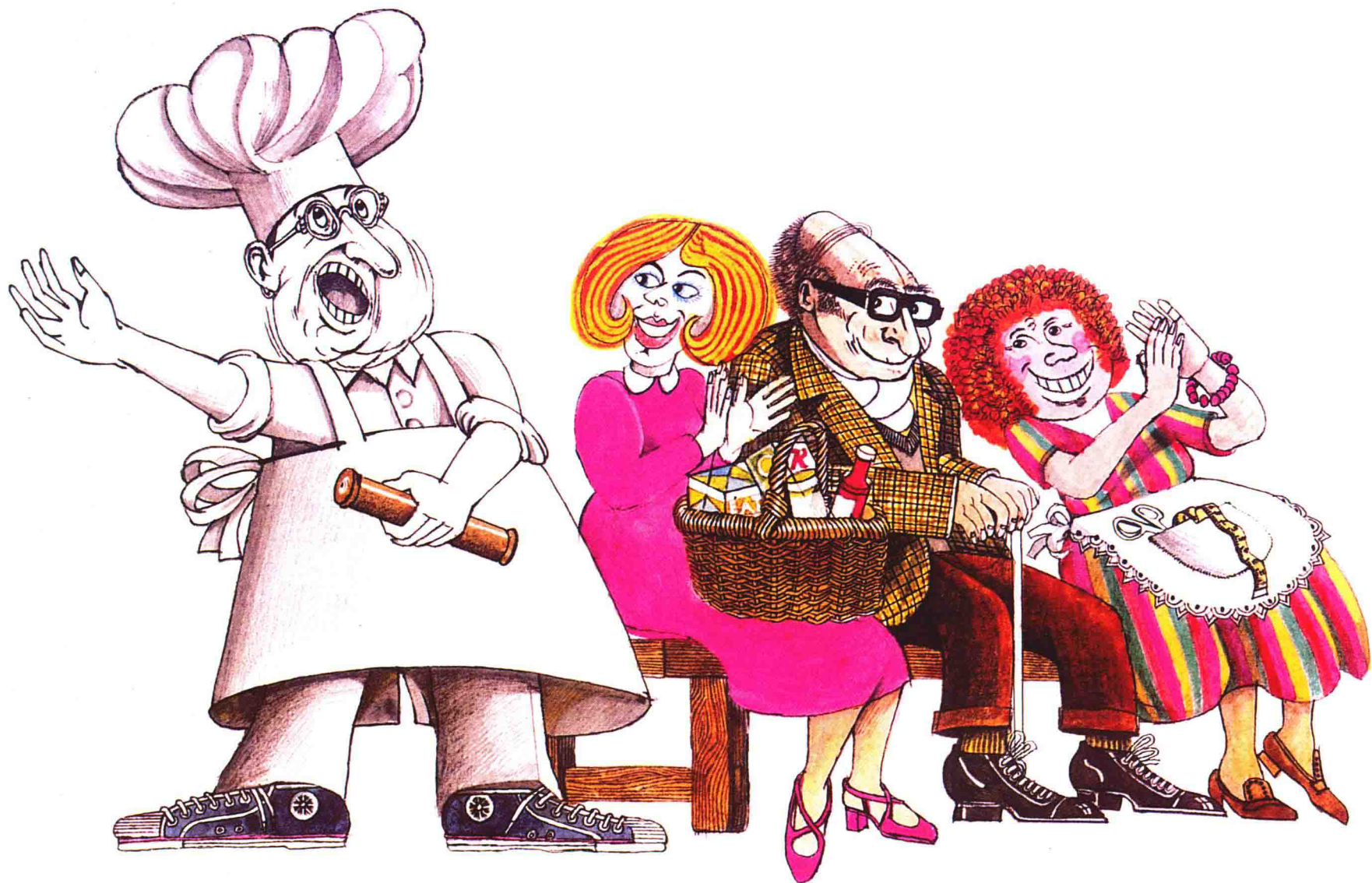
它们越来越吵，越来越烦人。  
村民们怒吼：“我们该怎么办？”





他们在村里的议事大厅召开大会，  
马德尔镇长问大家：“我们该怎么办？”  
村民们说：“这个问题问得好！”  
但是，没有一个人能够给出一个好建议。





面包师巴普跳起来说：  
“黄蜂最爱吃什么？  
草莓酱！哈，等会儿！  
我们可以做一个巨大的三明治引诱它们上钩！”





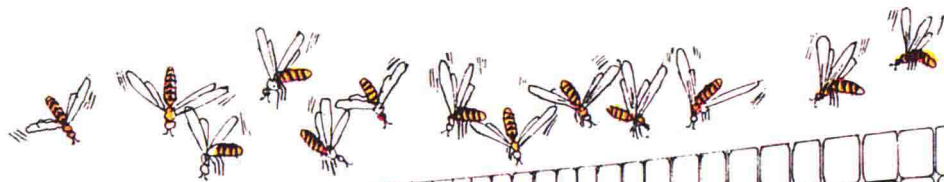
男士们听了大声喝彩，女士们激动得尖叫起来。  
农夫锡德说：“可以用我的田地。”





巴普指挥一些村民制作面团：  
“和面的时候，面粉在上面，酵母在下面。  
撒一些海盐，再喷一些水，  
然后用力砸它！用力捶它！用力摔它！”

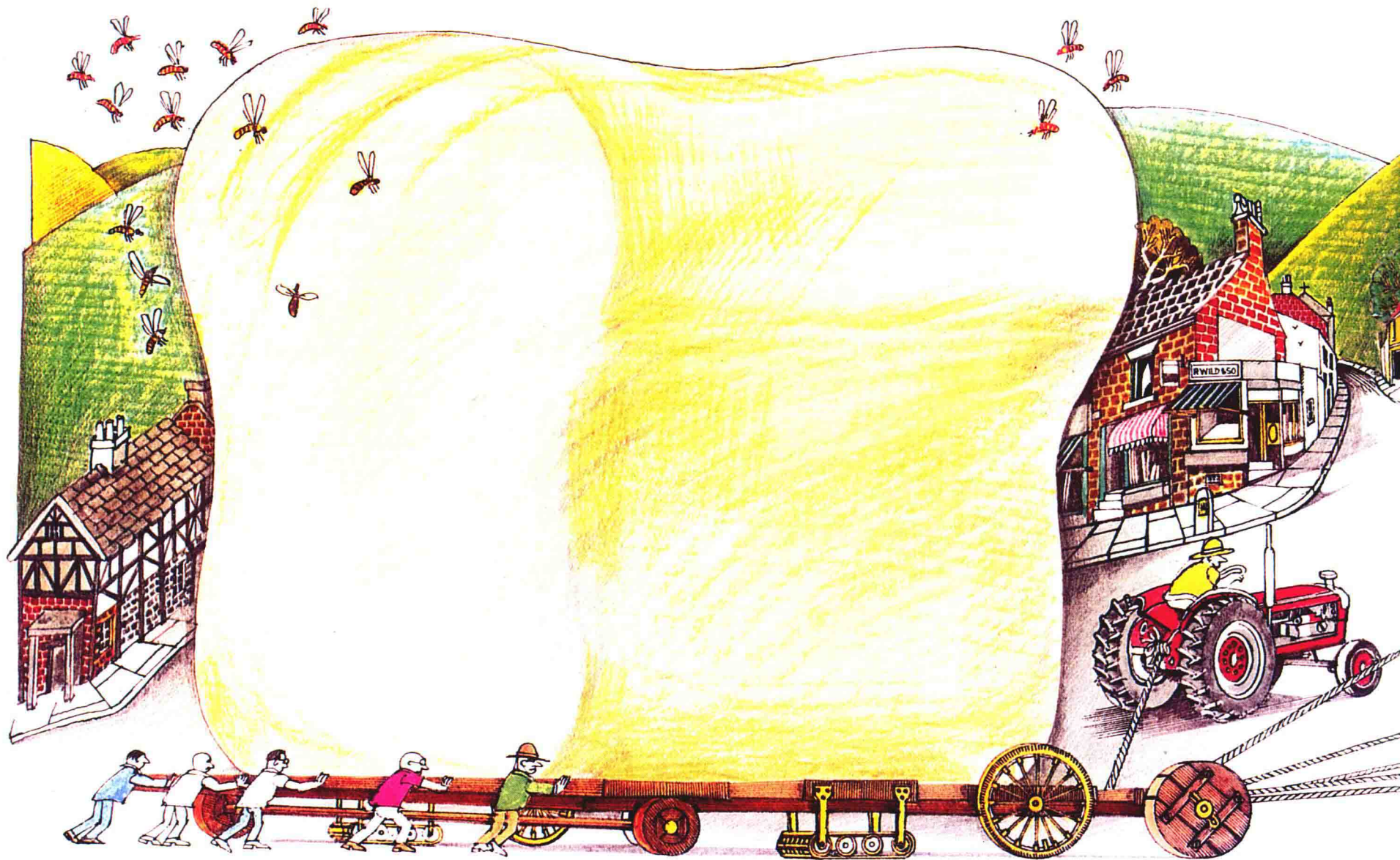




就在他们辛辛苦苦制作面团的时候，  
另一些村民在外面的院子里制作了一块野餐布。







现在一切准备就绪，就等着面团膨胀，  
膨胀到跟一座大山一样。





之后，村民们在一片忙乱中，  
把它拴在拖拉机、小汽车和公共汽车后面，  
拖进了建在山上的大烤炉——  
其实就是一座放了五十个小烤炉的砖砌的老磨坊。





烤了一个又一个小时，  
面包不断膨胀，直到把窗户撑得摇晃起来。

它被拿出来时热气腾腾的，  
村民们爆发出热烈的欢呼声。





“面包皮多么脆！我们多么聪明！”

但是，黄蜂还是那么烦人。



